

V

(Øvrige)

RETSLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Domstolens dom (Første Afdeling) af 22. december 2010 — Land Baden-Württemberg mod Metin Bozkurt (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesverwaltungsgericht — Tyskland)

(Sag C-303/08) ⁽¹⁾

(Associeringsaftalen EØF-Tyrkiet — familiesammenføring — artikel 7, stk. 1, i associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 — en tyrkisk arbejdstagers ægtefælle, der har boet sammen med denne i mere end fem år — bevarelse af opholdsretten efter skilsmisse — domfældelse af den pågældende for udøvelse af vold mod den tidligere ægtefælle — misbrug af rettighe)

(2011/C 55/02)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesverwaltungsgericht

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Land Baden-Württemberg

Sagsøgt: Metin Bozkurt

Procesdeltager: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Bundesverwaltungsgericht — fortolkning af artikel 7, stk. 1, andet led, i Associeringsrådets afgørelse nr. 1/80 af 19. september 1980 om udvikling af associeringen mellem Det Europæiske Fællesskab og Tyrkiet — opholdsret, som en tyrkisk statsborger, der er ægtefælle til en tyrkisk arbejdstager, som har til knytning til det lovlige arbejdsmarked i en medlemsstat, har erhvervet i sin egenskab af familiemedlem — spørgsmålet om opholdsrettighedens beståen i tilfælde af skilsmisse efter forudgående angreb på ekskonens fysiske integritet, der har givet anledning til en straffedom.

Konklusion

1) Artikel 7, stk. 1, i afgørelse nr. 1/80 af 19. september 1980 om udvikling af associeringen vedtaget af associeringsrådet, som blev oprettet ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, skal fortolkes således, at en tyrkisk statsborger såsom sagsøgeren i hovedsagen, der i sin egenskab af familiemedlem til en tyrkisk arbejdstager med

tilknytning til det lovlige arbejdsmarked i en medlemsstat og på grund af sin fælles bopæl med ægtefællen i en uafbrudt periode på mindst fem år nyder de rettigheder, der er knyttet til den retsstilling, som han har erhvervet på grundlag af nævnte bestemmelses andet led, ikke mister disse rettigheder på grund af en skilsmisse efter tidspunktet for erhvervelsen af disse rettigheder.

2) Det udgør ikke retsmisbrug, at en tyrkisk statsborger såsom sagsøgeren i hovedsagen påberåber sig en lovligt erhvervet ret i henhold til artikel 7, stk. 1, i afgørelse nr. 1/80, skønt den pågældende efter at have erhvervet denne ret gennem sin tidligere ægtefælle har begået en grov strafbar handling over for denne, som har ført til domfældelse af den pågældende.

Samme afgørelses artikel 14, stk. 1, er derimod ikke til hinder for, at der foranstalles udvisning af en tyrkisk statsborger, der er blevet dømt for strafbare handlinger, for så vidt som hans personlige adfærd udgør en aktuel, reel og tilstrækkeligt alvorlig trussel mod en grundlæggende samfundsmæssig interesse. Det tilkommer den kompetente nationale ret at bedømme, om dette er tilfældet i hovedsagen.

⁽¹⁾ EUT C 247 af 27.9.2008.

Domstolens dom (Store Afdeling) af 7. december 2010 — VZW Vlaamse federatie van vereniging van Brood- en Banketbakkers, Ijsbereiders en Chocoladebepwerkers »VEBIC« VZW mod Raad voor de Mededinging og Minister van Economie (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hof van beroep te Brussel — Belgien)

(Sag C-439/08) ⁽¹⁾

(Konkurrencepolitik — national procedure — nationale konkurrencemyndigheders deltagelse i retssager — national konkurrencemyndighed af blandet retslig og administrativ karakter — sag til prøvelse af en beslutning truffet af en sådan myndighed — forordning (EF) nr. 1/2003)

(2011/C 55/03)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Hof van beroep te Brussel

Parter i hovedsagen

Sagsøger: VZW Vlaamse federatie van vereniging van Brood-en Banketbakkers, Ijsbereiders en Chocoladebewaterkers »VEBIC« VZW

Sagsøgte: Raad voor de Mededinging og Minister van Economie

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Hof van Beroep te Brussels — fortolkning af artikel 2 og 5 samt artikel 15, stk. 1, og artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne (i traktatens artikel 81 og 82) (EFT 2003 L 1, s. 1) — de nationale konkurrencemyndigheders indgivelse af skriftlige indlæg og fremførelse af faktiske og retlige anbringender i forbindelse med en sag om prøvelse af disse myndigheders afgørelse — flerhed af myndigheder i medlemsstaten

Konklusion

Artikel 35 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82 skal fortolkes således, at den er til hinder for nationale retsforskrifter, som ikke giver en national konkurrencemyndighed mulighed for at deltage som sagsøgt i en retssag til prøvelse af en afgørelse, som denne myndighed har truffet. Det tilkommer de nationale konkurrencemyndigheder at afveje nødvendigheden og nytten af deres indgriben i forhold til den effektive anvendelse af EU-konkurrenceretten. Disse myndigheders systematiske udeblivelse kan imidlertid bringe den effektive anvendelse af artikel 101 TEUF og 102 TEUF i fare.

I mangel af EU-retlig regulering forbliver medlemsstaterne kompetente i overensstemmelse med princippet om national procesautonomi til at udpege det eller de organer under den nationale konkurrencemyndighed, der skal have mulighed for at deltage som sagsøgt i en procedure ved en national ret til prøvelse af en afgørelse, som denne myndighed har truffet, idet overholdelsen af de grundlæggende rettigheder og EU-konkurrencerettsens fulde effektivitet skal sikres.

(¹) EUT C 313 af 6.12.2008.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 16. december 2010 — Kahla/Thüringen Porzellan GmbH mod Freistaat Thüringen, Forbundsrepublikken Tyskland og Europa-Kommissionen

(Sag C-537/08 P) (¹)

(Appel — statsstøtte — Kommissionens beslutning, der erklærer støtten uforenelig med fællesmarkedet og kræver tilbagesøgning heraf — principperne om retssikkerhed og om beskyttelse af den berettigede forventning)

(2011/C 55/04)

Processprog: tysk

Parter

Appellant: Kahla/Thüringen Porzellan GmbH (ved Rechtsanwälte M. Schütte, S. Zühlke og P. Werner)

De andre parter i appellsagen: Freistaat Thüringen (ved Rechtsanwälte A. Weitbrecht og M. Núñez-Müller), Forbundsrepublikken Tyskland (ved M. Lumma og W.-D. Plesing, som befuldmægtigede) og Europa-Kommissionen (ved V. Kreuzschitz og K. Gross, som befuldmægtigede, samt professor C. Koenig)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) den 24. september 2008 i sag T-20/03, Kahla/Thüringen Porzellan mod Kommissionen, hvorved Retten frifandt Kommissionen i sagen med påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/643/EF af 13. maj 2003 om Tysklands statsstøtte til fordel for Kahla Porzellan GmbH og Kahla/Thüringen Porzellan GmbH (EFT L 227, s. 12), for så vidt som den vedrører de finansielle foranstaltninger til fordel for Kahla/Thüringen Porzellan GmbH — tilsidesættelse af principperne om retssikkerhed og om beskyttelse af den berettigede forventning

Konklusion

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Kahla Thüringen Porzellan GmbH betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 44 af 21.2.2009.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 9. december 2010 — Combinatie Spijker Infrabouw-De Jonge Konstruktie, Van Spijker Infrabouw BV og De Jonge Konstruktie BV mod Provincie Drenthe (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank Assen — Nederlandene)

(Sag C-568/08) (¹)

(Offentlige kontrakter — klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter — direktiv 89/665/EØF — forpligtelse for medlemsstaterne til at sikre klageprocedurer — national lovgivning, hvorefter den domstol, der træffer afgørelse om foreløbige forholdsregler, kan godkende en afgørelse om tildeling af en offentlig kontrakt, som den domstol, der realitetsbehandler sagen, efterfølgende kan fastslå er i strid med EU-retten — forenelighed med direktivet — tilkendelse af erstatning til skadeslidte bydende — betingelser)

(2011/C 55/05)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Rechtbank Assen